

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 168

A. TITEL

*Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende
overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan,
met Bijlagen;
Bazel, 22 maart 1989*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1990, 12; zie ook *Trb.* 1993, 72, *Trb.* 1994, 253 en *Trb.* 1999, 105.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1990, 12, *Trb.* 1993, 72, *Trb.* 1994, 253, rubriek J van *Trb.* 1999, 105 en rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1993, 72 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1990, 12, *Trb.* 1993, 72¹⁾, *Trb.* 1994, 253, *Trb.* 1996, 81 en *Trb.* 1999, 105²⁾, ³⁾.

¹⁾ Voor de datum van nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van Hongarije dient 21 mei 1990 te worden gelezen.

²⁾ Voor de datum van nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van Finland dient 19 november 1991 te worden gelezen.

³⁾ Voor de datum van nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van Ecuador dient 23 februari 1993 te worden gelezen.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1993, 72, *Trb.* 1994, 253, *Trb.* 1996, 81 en *Trb.* 1999, 105.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende staten in overeenstemming met artikel 22, eerste lid, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Albanië	29 juni 1999
Andorra	23 juli 1999
Armenië	1 oktober 1999
Azerbeidzjan	1 juni 2001
Belarus	10 december 1999
Bhutan	26 augustus 2002
Bosnië-Herzegovina	16 maart 2001
Brunei	16 december 2002
Burkina Faso	4 november 1999
Cambodja	2 maart 2001
Djibouti	31 mei 2002
de Dominicaanse Republiek	10 juli 2000
Equatoriaal Guinee	7 februari 2003
Ethiopië	12 april 2000
Ghana	30 mei 2003
Guyana	4 april 2001
Jamaica	23 januari 2003
Joegoslavië	18 april 2000
Kaapverdië	2 juli 1999
Kameroen	9 februari 2001
Kazachstan	3 juni 2003
Kenia	1 juni 2000
Kiribati	7 september 2000
Lesotho	31 mei 2000
Libië	12 juli 2001
Mali	5 december 2000
Malta	19 juni 2000
de Marshalleilanden	27 januari 2003
Nauru	12 november 2001
Oekraïne	8 oktober 1999
Samoa	22 maart 2002

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1993, 72.

G. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1994, 81.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1990, 12, *Trb.* 1993, 72, *Trb.* 1994, 253, *Trb.* 1996, 81 en *Trb.* 1999, 105.

Verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 179

Wijzigingen

Wijziging van 22 september 1995 bij besluit III/I

De Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling van het besluit zijn afgedrukt in *Trb.* 1996, 81 (blz. 7 e.v.).

Op 28 mei 2002 heeft de depositaris bij proces-verbaal van verbetering correcties in de Engelse, Franse en Spaanse tekst¹⁾ van de wijziging van 22 september 1995 aangebracht, waarvan de tekst – voor zover van belang – als volgt luidt:

Texte anglais

Insert new Article 4A:

2. Each Party listed in Annex VII shall phase out by 31 December 1997, and prohibit as of that date, all transboundary movements of hazardous wastes under Article 1, paragraph 1 (a) of the Convention which are destined for operations according to Annex IV B to States not listed in Annex VII. Such transboundary movements shall not be prohibited unless the wastes in question are characterized as hazardous under the Convention.

Texte français

Insérer le nouvel article 4 A:

2. Chacune des parties énumérées à l'annexe VII devra avoir éliminé progressivement au 31 décembre 1997 et interdire à partir de cette date tous les mouvements transfrontières de déchets dangereux relevant de l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'article premier de la Convention vers des États non énumérés à l'annexe VII, lorsque ces déchets doivent faire l'objet d'opérations visées à l'annexe IV B. Les mouvements transfrontières de ce type ne seront interdits que si ces déchets sont définis comme dangereux par la Convention.

¹⁾ De Spaanse tekst is niet afgedrukt.

Annexe VII:

Parties et autres États qui sont membres de l'OCDE, CE, Liechtenstein.

Bij brieven van 6 november 2000 (Kamerstukken 2000/2001, 27 499 (R 167), nr. 1) is de wijziging van 22 september 1995 in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer J. P. PRONK en de Minister van Buitenlandse Zaken J. J. VAN AARTSEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 18 december 2000.

Zie voor een lijst van staten en organisaties die de bij besluit III/I tot stand gekomen wijziging van 22 september 1995 hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd *Trb.* 1999, 105 (blz. 4).

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende staten de bij besluit III/I tot stand gekomen wijziging van 22 september 1995 bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd:

Andorra	23 juli 1999
België	20 juni 2003
Brunei	16 december 2002
Bulgarije	15 februari 2000
China	1 mei 2001
Cyprus	7 juli 2000
Duitsland	24 mei 2002
Ecuador	6 maart 1998
Estland	2 augustus 2001
Finland	5 september 1996
Gambia	7 maart 2001
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland)	22 januari 2001
Liechtenstein	20 mei 2003
Maleisië	26 oktober 2001
Oostenrijk	17 oktober 1999
Polen	29 januari 2003
Portugal	30 oktober 2000
Qatar	28 februari 2002
Roemenië	17 juli 2002
Servië en Montenegro	22 november 2002

Sint Lucia	22 januari 2002
Tanzania	26 augustus 2002
Trinidad en Tobago	12 januari 2000
Tsjechië	28 februari 2000
Tunesië	26 oktober 1999
Turkije	27 augustus 2003
Zwitserland	7 november 2002

Wijziging van 27 februari 1998 bij besluit IV/9

De Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling van het besluit, zijn afgedrukt in *Trb.* 1999, 105 (blz. 6 e.v.).

Zie voor gegevens over de inwerkingtreding van de wijziging van 27 februari 1998 *Trb.* 1999, 105, blz. 57.

Voor Duitsland zijn de wijziging en de nieuwe bijlagen op 24 mei 2002 in werking getreden.

De volgende staat heeft de bij besluit IV/9 van 27 februari 1998 tot stand gekomen wijziging van Bijlage I respectievelijk de totstandkoming van de twee nieuwe bijlagen VIII en IX bij het Verdrag aanvaard:

Duitsland	24 mei 2002
---------------------	-------------

Uitgegeven de *twintigste* oktober 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER